

一、中心要闻 二、重大项目进展情况 三、学术讲座 四、学术交流 五、人才培养 六、重点研究基地会议纪要 七、《现代外语》2009年第1期目录

一、中心要闻

1、中心举办第三届研究员学术研讨会

2009年1月10—11日，中心在广东清远举办第三届研究员学术研讨会。中心主任王初明教授、中心常务副主任冉永平教授和其他专兼职研究员参加会议。分组讨论会上，钱冠连、王初明、冉永平、杜金榜、何家宁、何晓炜、欧阳护华、徐海、源可乐、陈访泽、徐章宏、莫爱屏、郑超等研究员分别介绍了自己最新的研究成果，大家从不同的角度对每个人的研究成果进行论证，或赞许、或批评、或完善，讨论气氛热烈。与会代表一致认为举办这样的学术活动非常有意义。从每位研究员学术发展的角度看，研讨和交流使个人充分利用了集体的智慧，达到提升学术水平的目的；从中心建设的角度看，培养人才是重点研究基地的重要任务，中心为提高研究人员的科研创新能力创造一定的外在条件，举办研讨会，以具体措施实现培养人才的目标，锻炼了学术队伍，促进科研质量的提高。研讨会取得了圆满成功，大家都觉得举办这样的研讨会意义重大。

2、中心迎评工作进展顺利

教育部社科司副司长张东刚在天津南开大学召开的“教育部人文社会科学重点研究基地数据库”管理培训会议上明确宣布，在新一轮的评估中，为了提高基地评估的科学性、合理性，教育部将以新开发的“高校人文社会科学重点研究基地管理数据库”为基础对全国153个基地实施网上评估。为迎接教育部对重点研究基地的新一轮评估，我中心自2008年10月开始积极建设重点研究基地数据库。在上学期末，在中心主任的带领下，经过全体基地人员的努力，我中心顺利完成数据库的填报工作，已经按时将证明材料寄往了教育部。目前，中心根据数据库建设的要求在进一步完善各项工作。

3、博士生参加“香港语言学学会第六届研究生语言学论坛”

2009年3月14至15日，中心三名博士研究生参加“香港语言学学会第六届研究生语言学论坛”。本次学术论坛的主题是“东亚语言：理论和应用”，涉及句法学及语义学、语音学及音系学、语言习得、社会语言学等八个领域，由香港理工大学中文与双语系承办。据介绍，本次筹委会收到东亚地区论文摘要95份，经过专家双重匿名评审后选出40人做为正式参会代表，参会人员主要来自中国大陆、台湾、香港、韩国、泰国等国家和地区。前往参会的大陆研究生主要来自广东外语外贸大学、北京大学、中山大学、暨南大学、南京大学等国内高校。香港理工大学人文学院院长黄居仁教授作了题为“From Lexical Semantics to Knowledge Systems: How to Infer Cognitive Systems from Corpus Data”的主题演讲。随后，举行分组讨论。中心博士研究生程杰、陈金诗、徐优平围绕“A pragmatic study on Chinese lexical repetition”、“法官庭审话语中的有罪推定---语篇信息结构分析”、“从言语适应理论看法院调解中法官语言的说服力”的陈述引起了与会者的极大兴趣，三位博士生并针对提问进行了解答。

研究生语言学论坛是东亚研究生的一次重要学术活动，为东亚各地区的研究生进行学术

交流搭建了一个平台，有助于研究生探讨学术理论、交流学术成果，增进东亚地区，尤其是大陆与香港、台湾两岸三地研究生之间的学术情谊，从而进一步推动研究生的学术研究。

4、顾也力到我中心调研指导工作

3月27日上午，分管科研工作的副校长顾也力亲临我中心调研指导工作。中心主任王初明，常务副主任冉永平，专职研究员何晓炜、郑超、徐海和行政人员参加了会议。

王初明介绍了目前中心的人员结构、并简要总结了一年来的工作情况及今后的工作设想。他特别提到了人才培养和刊物建设的重要性。顾也力充分肯定了中心为学校的发展做出的贡献。他认为，中心是“特区”，只要坚持以科学发展观为指导，大胆创新，今后将会取得更大的成绩。

5、冉永平顺利通过教育部新世纪优秀人才验收

3月31日上午，教育部2005年新世纪优秀人才支持计划入选者结题验收会在我校北校区六教A301同声传译室举行。我校副校长顾也力、教育部科技司综合处处长高润生、广东省教育厅科研处处长王斌伟等出席了会议。

在王斌伟的建议下，会议一致通过了由中国中医研究院院士陈可冀为组长，华南理工大学秦秀白教授、北京工业大学杜修力教授、中山大学陈瑞莲教授以及华南师范大学陈金龙教授为组员的专家组名单，对广州中医药大学严灿教授、深圳大学汪永成教授、深圳大学邢锋教授以及我校冉永平教授四位入选者的研究成果进行了验收。

我中心常务副主任冉永平教授是入选者之一，他首先向在场的各位专家领导恳切地道了两个“感谢”：一是感谢在场专家们亲临广外指导验收工作，二是感谢我校以及科研处对他多年培养和支持。他介绍道，自己主要研究的是“外国语言学及应用语言学”，具体为“语用学”及“话语分析”。“词汇语用学是近年来国际语用学研究中滋生出的新兴议题，在研究范围、核心议题、分析方法等方面还存在较多争议，多数研究仍处于起步阶段；国内语言学界的相关研究还十分缺少。为此，本研究具有国际国内相同学科背景下的前沿性和创新性。”冉永平述说道。

最后，专家们对四位入选者进行了认真的评议。他们的分数都超过85分，均达到优秀水平。“我们今天是新世纪优秀人才计划的验收，最后的验收结果也是优秀的。”一位专家微笑地说道。高润生对于四位入选者表示衷心的祝福，他说通过这次验收会，他也获得了一次很好的学习机会，每位入选者各有特色，成果也很优秀。“我相信，通过四位才俊的不懈努力，定能在各自领域有所作为，创造更加美好的未来。”王斌伟则提出两点期望：一是希望教育部加大对广东的关注和支持，二是希望各位专家继续关注四位入选者今后的研究工作。

二、重大项目进展情况

1、刘建达教授主持的“不确定判断理论与外语策略行为研究”

教育部重大项目《不确定判断理论与外语策略行为研究》目前已完成各项研究，结项材料已经寄出，正在结项中。

迄今，已发表的论文包括：

- 1) 桂诗春，2007，不确定性判断和英语学生的虚化动词习得，《外语教学与研究》，2007年第1期。

- 2) 刘建达, 2006, Assessing EFL Learners' interlanguage pragmatic knowledge. *RELT* (*Reflections on English Language Teaching, National University of Singapore*). Vol. 5, No. 2.
- 3) 刘建达, 2006, 中国英语学习者语用能力的测试, 《外语教学与研究》, 2006 年第 4 期。
- 4) 刘建达, 2006, 中介语语用能力: 定义、教学、与测试, 《江西师范大学学报》, 2006 年第 2 期。
- 5) 刘建达, 2007, Developing a pragmatics test for Chinese EFL learners, *Language Testing*, 2007 年第 3 期。
- 6) 刘建达, 2007, 语用测试中中外老师评卷对比研究, 《现代外语》, 2007 年第 4 期。
- 7) 亓鲁霞, 高考成段改错研究;
- 8) 刘建达, 做事测试信度和效度的 Rasch 模型分析;
- 9) 刘建达, 语用能力测试中的评卷人效应研究;
- 10) 刘建达, 外语语用能力测试;
- 11) 李雪莲, 完形填空测试中的不确定。

2、冉永平教授主持的“词汇语用学——英、汉语言中词汇使用与理解”

成果类型: 系列论文及专著

使用部门: 语言研究者及语言教学工作者

课题内容: 由四个子课题构成:

- (1) 词汇的语义学分析;
- (2) 词汇的语用语言分析;
- (3) 词汇的社交语用分析;
- (4) 词汇的语用-认知分析。

(一)、项目进展情况

(1) 遵照“项目申请书”的研究计划, 课题负责人及其成员已完成各项主要任务。已于 2008 年 9 月完成课题研究任务, 完成相关论文 26 篇, 其中已发表论文 21 篇 (国际期刊论文 2 篇), 待刊发论文 5 篇 (国际期刊论文 1 篇), 博士学位论文 1 篇。

(2) 结项材料已经寄出, 正在结项中。

(二)、阶段性成果

- 1) 冉永平, 2005a, 词汇语用学及语用充实, 《外语教学与研究》第 5 期。
- 2) 冉永平, 2005b, 论语用元语言现象及其语用指向, 《外语学刊》第 6 期。
- 3) 冉永平, 2005c, 当代语用学的发展趋势, 《现代外语》第 4 期。
- 4) Ran Yongping, 2006a, Contextual enrichment of lexical units in utterance interpretation: Evidence from Chinese and English, *Intercultural Pragmatics*, No.2, 2006.
- 5) 冉永平, 2006b, 翻译中的信息空缺、语境补缺及语用充实, 《外国语》第 6 期。
- 6) 冉永平, 2007, 指示语选择的语用视点、语用移情与离情, 《外语教学与研究》第 5 期。
- 7) 冉永平, 2008a, 论词汇信息的松散性及其语用充实, 《外语研究》第 1 期。
- 8) 冉永平, 2008b, 词汇语用信息的临时性及语境构建, 《外语教学》。
- 9) 冉永平, 2008c, Approximative numerical expressions and their loose uses in Mandarin Chinese, to be published in the book *Hedging and Being Vague: New Approaches*, edited by Gunther Kaltenböck, Wien; Wiltrud Mihatsch, Bochum; Stefan Schneider, Graz. in Elsevier's *Studies in Pragmatics series*.
- 10) 冉永平, 2008d, Discourse markers as explicit indicators of pragmatic forces in Chinese.

- 11) 冉永平, 2004, 言语交际中“吧”的语用功能及其语境顺应性特征,《现代外语》第 4 期。
- 12) 李成团, 2008a, 话语标记语“嘛”的语用功能,《现代外语》第 2 期。
- 13) 李成团, 2008b, 话语标记语 you see 的语用功能。
- 14) 杨文秀, 2007a, On pragmatic information in learners' dictionaries with particular reference to LDOCE4, *International Journal of Lexicography*, No. 2, 2007.
- 15) 杨文秀, 2007b, 学习词典中的礼貌原则,《解放军外国语学院学报》第 5 期。
- 16) 杨文秀, 2008, 学习词典中的语用标记语,《外语研究》第 1 期。
- 17) 席建国、陆莺, 2006, 英汉对比标记语意义研究,《西安外国语学院学报》第 4 期。
- 18) 席建国、陈黎峰, 2008, 插入式语气标记语语用功能研究,《外语研究》第 1 期。
- 19) 席建国、郭小春, 2008, 评价性标记语探微,《外语教学》第 1 期。
- 20) 席建国、刘冰, 2008, 语用标记语功能认知研究。《浙江大学学报》第 4 期。
- 21) 席建国, 2008, 语用否定功能。
- 22) 张新红、姜琳琳, 2008, 论法律翻译中的语用充实,《外语研究》第 1 期。
- 23) 陈新仁, 2008, 英语反义词缀派生的语用制约,《外语研究》第 1 期。
- 24) 陈新仁, 2007, 词汇语用学,《语用学纵横》第二章(pp.21-28 页), 冉永平、张新红(编著), 高等教育出版社出版, 2007 年 5 月。
- 25) 江晓红, 2008a, 词义确定的认知语用观。
- 26) 江晓红, 2008b,《转喻的认知语用研究》, 广东外语外贸大学外国语言学及应用语言学博士点博士学位论文。

3、徐海、何家宁博士主持的“基于实证研究的英语学习型词典模式的构建”

本季度, 何家宁博士的一项阶段性研究成果:“中国英语学生词典使用定量实证研究——数据收集与统计方法现状分析”被《现代外语》接受, 待刊发。该研究通过检索“中国期刊全文数据库”, 选取 1999—2008 年间公开发表的有关中国英语学生使用词典的定量实证研究报告 38 篇, 分析了其中数据收集及统计方法运用的现状。结果显示, 目前此类研究所运用的数据收集方法多属于描述性研究类型所采用的方法, 且以比较间接的问卷调查方法为主。统计方法多为描述性统计, 其中以仅对数据作初步处理的百分比统计为最多。但是, 在推断性统计中, 参数检验比非参数检验得到更多的采用。总体而言, 有关中国英语学生使用词典的研究在数据收集和统计方法方面还有较大的改进空间。

徐海博士的专著《英语学习型词典典型词例的选取》已由科学出版社出版。该书主要探讨(1)哪些因素影响英语学习型词典词例的选取?(2)这些因素如何影响典型词例的选取和呈现?

(3)词典编纂者应当采取哪些策略确保选例的典型性? 该书认为, 至少有五个因素影响选例, 即用例的意图、词例的语言信息量、词例的源语篇、词例所适配的词典语篇以及特定词典用户对词例的需求等。因此, 典型词例的选取须满足意图性、信息性、衔接性和可接受性等要求。该书对于提高英语学习型词典词例选取的质量具有一定的指导意义。

迄今, 项目组共发表 15 项阶段性成果:

- 1) 徐海, “语料库技术的发展与现代英语词典的编纂”,《辞书研究》, 2007 年第 3 期。
- 2) 徐海, “英汉学习型词典双宾构式呈现模式的效果研究”,《现代外语》, 2007 年第 3 期。
- 3) 徐海, “动词句式的转换与英语学习词典的例证”,《中国外语》, 2007 年第 6 期。
- 4) 徐海, “塞缪尔·约翰逊词典编纂思想探析”,《学术研究》, 2007 年第 11 期。
- 5) 徐海, “Exemplification Policy in English Learners' Dictionaries”, *International Journal of Lexicography*, 2008 年第 4 期。

- 6) 徐海,《英语学习型词典典型词例的选取》,科学出版社,2009年。
- 7) 何家宁,“A study of dictionary use in Chinese-English translation by Chinese EFL learners.” *Horizontes de Lingüística Aplicada*, 2007年第2期。
- 8) 何家宁,《大学汉英学习词典模式构建》,科学出版社,2008年。
- 9) 源可乐,“跨文化语用失误及词典对策”,《广东外语外贸大学学报》2007年第2期。
- 10) 源可乐,“电子词典对纸质词典的选用——《袖珍电子词典的现状与展望》之一”,《辞书研究》2008年第4期。
- 11) 张宏、章宜华,“英语学习词典中概念外壳名词从句信息处理的对比研究”,《外语研究》2007年第1期。
- 12) 武继红,“论写作教学与词典使用”,《广东外语外贸大学学报》,2007年第4期。
- 13) 于屏方、杜家利,“文本排歧语义图式的自动获取与选择”,《计算机工程与应用》2007年第31期。
- 14) 杜家利、于屏方,“NLES 对句层“花园路径现象”的规避类型研究——基于 NV 互动型的探讨”,《计算机工程与应用》2008年第25期。
- 15) 杜家利、于屏方,“自然语言文本语义接受度的在线系统评价研究”,《计算机工程与应用》2008年第26期。

4、杜金榜教授主持的“基于语料库的法律语篇信息分布与语言实现研究”

杜金榜教授主持的题为“基于语料库的法律语篇信息分布与语言实现研究”项目进展顺利,近期主要围绕如下几个方面展开工作:

- 1) 进一步完善和充实法律语篇信息处理系统语料库(CLIPS)。在语料库技术方面,开发了一套适合语篇信息系统标注与检索的应用程序,以确保语料标注的一致性和高效性以及语料库的实用性。所收集的语料已经初现规模,涵盖了公、检、法各个领域的语篇,并且具有一定的代表性。该语料库已经能够满足目前的研究需求。
- 2) 开展各种类型法律语篇的信息分布研究。信息分布与法律活动中各方的互动关系直接相关,是语篇结构的直接体现。对各种类型语篇信息分布的研究,不仅能够勾勒出法律语篇的语言特点,而且也能够揭示中国法律现状,为中国司法实践和研究提供新视角。目前我们已经在公安询问,法庭庭审及立法语篇方面开展了有一定成果的研究。
- 3) 对研究生进行法律语篇信息理论及 CLIPS 语料库技术培训。一些新进的研究生有熟悉该语料库,并利用该语料库进行研究的意愿。因此,项目组组织人员对他们进行培训。这一方面有利于充实语料建设的生力军,另一方面也有利扩大该项目研究成果的推广和使用。
- 4) 开展与项目研究相关的小型研讨会。围绕研究进程中出现的理论和实践问题组织项目组成员及其它专业人员进行探讨。相关的主题有:语料库技术的发展、语篇信息理论、法律语篇分析等。通过这种学术交流的平台,项目组成员能够更好地通力合作,确保整个项目研究顺利开展,实现研究成果的转化和运用。
- 5) 已经取得的阶段性研究成果:
 - a 杜金榜 教授 论文 法律语篇树状信息结构研究 单独 2007年2月 现代外语 2007年第1期
 - b 杜金榜 教授 论文 专业学生高级英语习作语篇信息特点研究 单独 2009年1月 外语教学 待发
 - c 杜金榜 教授 论文 司法语篇隐性说服研究 单独 2008年3月 现代外语 2008年第3期

- d 杜金榜 教授 论文 试论语篇分析的理论与方法 单独 2008年3月
外语学刊 2008年第1期
- e 杜金榜 教授 论文 庭审交际中法官对信息流动的控制 单独 2008年4月
广东外语外贸大学学报 2008年第2期
- f 杜金榜 教授 论文 从处置类信息的处理看法庭语篇说理的实现 单独
2008年11月 待发
- g 袁传有 副教授 论文 警察讯问中的人际意义：评价理论之“介入系统”视角
单独 2008年4月 现代外语 2008年第2期
- h 王振华 教授 论文 作为系统的语篇 单独 外语学刊 2008年第三期
- i 张丽萍 讲师 论文 以“评”说“法”：法庭辩论中的评价资源 独 2007年
9月 外语教学 2007年第4期
- j 钟彩顺
黄永平 讲师/副教授 论文 基于后维特根斯坦语言哲学的法律语言学研究 合 著
2009年1月 广东外语外贸大学 2009年第1期

5、何晓炜教授主持的“英、汉句法结构对比研究”

(一)、项目进展情况

本课题组已根据项目研究进展计划完成了各项研究任务，近期对主要研究成果，即《英汉双及物结构的最简方案研究》一书进行了加工修改，整理了结项所需的相关材料，计划在近期内上报结项材料。

(二)、阶段性成果

近期在《外语教学与研究》(2009年第1期)发表了论文“双及物结构的语义表达研究”，主要内容如下：目前大多数研究者认为，双宾语结构与与格结构各自表达不同的意义，认为前者表示“致使拥有”，而后者表示“致使转移”。本文从跨语言的语料分析说明，这种观点不符合语言事实，证明双宾语结构并不一定都表示“致使拥有”，与格结构也不一定只表示“致使转移”，这两个结构所表达的上述语义不是由结构本身所决定的，而是由动词决定的。本文说明，双及物动词所表达的基本语义为“传递”，双宾语结构的传递及其方向意义并不一定是由动词所决定的，而是由结构本身所决定的。将“致使拥有”和“致使转移”意义归因于动词，将传递的方向意义归因于结构，有利于对不同语言中的双宾语结构进行统一分析，有利于发现语言的共性。

本课题的主要研究成果如下：

(1) 专著：《英汉双及物结构的最简方案研究》

(2) 系列研究论文：

- 1) 何晓炜, 2007, 语段及语段的句法推导, 《外语教学与研究》第5期
- 2) 何晓炜, 2008a, 最简方案框架下的英汉双宾语结构生成研究, 《现代外语》, 第1期
- 3) 何晓炜, 2008b, 合并顺序与英汉双及物结构对比研究, 《外国语》第2期。
- 4) 何晓炜, 2008c, 双及物结构与重型名词短语移位研究. 《外语教学》第2期。
- 5) 何晓炜, 2008d, 双及物结构句式选择的制约因素研究. 语言教学与研究, 第3期。
- 6) 何晓炜, 2009a, 双及物结构的语义表达研究, 《外语教学与研究》第1期。
- 7) 何晓炜, 2009b, 双宾语结构的生成语法研究, 《当代语言学》第3期。
- 8) 何晓炜, 2009c, 双宾句的句法结构研究, 审稿中。
- 9) 程杰, 2007, 论分离式领有名词与隶属名词之间的句法和语义关系, 《现代外语》第1期。

- 10) 程杰、温宾利, 2008, 对汉语两类非核心论元的 APPL 结构分析——兼论英汉 APPL 结构之差异,《四川外语学院学报》第 2 期。
- 11) 程杰, 2009, 运算效率与英汉双及物关系结构对比研究,《西安外国语大学学报》第 2 期。
- 12) 吴刚, 2008, 论生成语法的语言哲学,《自然辩证法研究》第 1 期。
- 13) 唐玉柱, 2006,《理解最简主义——最简句法入门》评述,《现代外语》第 2 期。
- 14) 唐玉柱, 2009, 语段理论下的存现句生成研究, 审稿中。
- 15) 黄丽娜, 2009, 汉语双宾语动词的分类, 审稿中。
- 16) 袁芳, 2009, 复杂双宾结构的生成, 审稿中。

6、钱冠连教授主持的“(西)语言哲学与现代语言研究”

本项目的研究都已完成, 现在正准备结项。项目的主要成果如下:

- 1) 通往理性主义的纯语言性思辨之途 (刘利民, 5 万字长篇小说)
 - 2) 咖啡的芳香: 论感觉经验的不可说性 (梁瑞清, 5 万字长篇小说)
 - 3) 明达语言维度观及其哲学关照 (王爱华, 5 万字长篇小说)
 - 4) 西方语言哲学之后
- 西语哲与现代语言研究 (钱冠连, 1 万字论文)

项目最终成果: 专著《节外新枝: 后语言哲学——西语哲与现代语言研究》即将出版。

7、郑超教授主持的“不同认知层面接口的第二语言习得研究”

成果类型: 系列论文

使用部门: 语言研究者及语言教学工作者

课题内容: 由三个子课题构成:

- (1) 词汇语义层面与语用层面的交互研究;
- (2) 句法层面与语义层面的交互研究;
- (3) 心理语言与社会语言层面的交互研究;

本季度该课题的进展如下:

- 1) Ma Zhigang, Wu Xudong 《Interpreting Performances under Different Planning Conditions》BABEL. 2008, No. 3, Volume 54. 201-233.
- 2) 马志刚 《局域非对称成分统制结构, 题元角色与领主属宾句的跨语言差异》《语言科学》, 2008 年第 5 期。
- 3) 马志刚、吴旭东 《中介语形态变异研究与基于特征组配的最简探索》《外国语》, 2008 年第 6 期。
- 4) 赵晨 《中国英语学习者在句子语境中消解词汇歧义的认知模式》。投《外语教学与研究》, 在三审。
- 5) 赵晨 《中国英语学习者歧义词心理表征的发展模式》投《现代外语》, 已通过预审, 在外审。

8、曾利沙教授主持的“翻译学理论的整合性与系统性研究——认知语言学途径”

该项目目前进展顺利。完成已发表论文 3 篇，近期即将完成论文 2 篇：

- 1) 论翻译学理论研究的学理性基础—翻译学系统整合性研究之一 [2009 台湾辅仁大学国际学术研讨会专题宣讲论文，载《第三届“两岸四地”翻译与跨文化交流研讨会论文集》，（台湾）致良出版社有限公司，2009 年 1 月：ISBN: 978-986-6922-69-5]
- 2) 从旅游文本翻译理论建构看应用翻译理论范畴化拓展-翻译学理论系统整合性研究之四，《上海翻译》2008 年第 3 期。（语言类核心期刊）
- 3) 从认知角度看对外宣传英译的中式思维特征—兼论应用翻译技术理论整合性研究的认知基础，《广西民族大学学报》（社科版）2009 年第 2 期。（CSSCI 期刊）

近期即将完成的论文：

- 1) 论翻译学理论研究的认知逻辑范畴基础—翻译学理论系统整合性研究之二
- 2) 论文本概念语义语境化生成的认知机制与互参因子—翻译学理论系统整合性研究之三

三、学术讲座

1、Jo Lewkowicz 教授讲座

2009 年 3 月 10 日，应我中心的邀请，波兰华沙大学的 Jo Lewkowicz 教授来我中心讲学。她讲座的题目为“The impact of a new school leaving exam of English: Can lessons be learned from the Polish experience?”。讲座的主要内容如下：

Jo Lewkowicz 教授首先谈到荷兰的考试改革，取消了原来的大学入学考试，并且使毕业考试标准化。新的英语考试分为笔试和口试。笔试满分为 50 分，口试满分为 20 分。笔试和口试又分为两个层次 basic level 和 extended level，考生只需选择一种层次进行考试。虽然在 2005 已经进行了考试改革，但是至今关于这种新型考试的反拨作用，这种新型考试到底有没有起到作用，还没有引起决策者，以及研究者的重视，还没有任何人进行研究，这是本次研究的一个基本出发点。

实验部分分为三步。第一步，通过调查问卷考查英语教师的观点；第二步，通过调查问卷考查学生的观点；第三步，研究者进行课堂观察，得到一手资料。实验结果如下：

1. 在混合班级里面，老师主要教授 basic level 的课程，口语基本被忽略。主要侧重在语法，词汇和考试策略上，并且大量使用母语。老师认为 30%的及格线过低。

2. 在笔头考试中，63%的选择了 basic level, 37%的人选择了 extended level. 在口语考试中，84%的人选择了 basic level,而只有 16%的人选择 extended level.56%的人认为他们的选择是根据自己的能力，46%的人认为他们的选择是基于要申请的学校的要求。学生自评结果显示，有一部分自评能力属于 extended level 的学生还是选择了 basic level.

3. 课堂观察的结果显示，老师和学生之间的交互较少。口语被忽略。主要使用母语进行教学。

本研究的主要发现：考试分为两个层次有点过于复杂，学生在选择何种层次进行考试时主要是基于实用性，而不是根据自己的实际能力进行选择，这造成水平较高的学生也选择 basic level 参加考试。老师在课堂上只能教授 basic level 的课程，不能照顾到高层次的学生。

及格线过低。老师主要教授语法，词汇，严重忽略口语的教学。

本研究为共时研究，考察是在某一阶段的情况，如果进行长期的历时研究，可能会有更多的发现。

2、Scott Jarvis 教授讲座

2009年3月17日，应我中心的邀请，美国俄亥俄大学的著名二语习得研究者 Scott Jarvis 教授来我中心讲学。他讲座的题目为“概念迁移：范畴与识解的跨语言影响”（Conceptual Transfer: Crosslinguistic Influence in Categorization and Perspectivization）。

Jarvis 教授运用大量的实证研究为佐证，引用许多有趣的跨文化差异实例，深入浅出地对概念迁移这一语言现象进行了介绍，指明了概念迁移的两种类型---纯概念迁移和概念化迁移之间的差异，并进一步介绍了概念化的两层含义：范畴化和识解。Jarvis 教授指出，不同的语言群体会对同样的事物和环境有不同的概念化倾向，了解这样的差异有助于我们更好地对包含语言习得在内的各种语言现象进行解释。讲座结束后，中心主任王初明教授对 Jarvis 教授的讲座内容给与了高度评价，指出其不仅加深了我们对语言迁移等现象的认识，更开阔了我们的研究视野和思路。

四、学术交流

1、2009年3月14日，我中心常务副主任冉永平教授应邀参加在上海外国语大学召开的“汉语语用与认知”论文集编写研讨会。研讨会上，专家们各抒己见，讨论气氛热烈。*Pragmatics of the Chinese Language* 是国际著名期刊 *Intercultural Pragmatics* 的主编 Istvan Kecskes 教授组织的系列语用学丛书之一，将由国际著名出版社 Mouton de Gruyter 出版。

2、2009年3月21日，我中心主任王初明教授应邀参加在上海交通大学举办的“2009 二语习得与语言迁移国际研讨会”。王初明教授在会上作了题为“如何阻止母语迁移”的主旨发言。会议由上海交通大学外国语学院和中国第二语言习得研究会共同主办。

五、人才培养

1、5名博士研究生通过博士学位论文预答辩

(1)1月12日，博士研究生张珊珊通过博士学位论文预答辩，论文题目为“Recasts and Second Language Development: Explicitness, Perception and Repair”。

(2)1月13日，博士研究生程杰通过博士学位论文预答辩，论文题目为“The Pragmatic Adjustment of Chinese Lexical Repetitions in Utterance Production”。

(3)1月13日，博士研究生杨竹通过博士学位论文预答辩，论文题目为“Cultural Difference in the Use of Focus' Modal Adjunct in English”。

(4)3月6日，博士研究生李光泽通过博士学位论文预答辩，论文题目为“中国青少年英语学习者语音加工技能与阅读能力的关系研究”。

(5)3月6日，博士研究生刘齐生通过博士学位论文预答辩，论文题目为“汉、德宣传性

语篇结构差异的政治语法因素-汉、德‘企业介绍’语篇对比研究”。

六、重点研究基地会议纪要

(1) 2009年1月2日,重点研究基地数据库填报工作会议在中心会议室召开。会议主要讨论了数据库填报过程中发现的问题并提出了解决方案。我中心常务副主任冉永平教授、专职研究员和行政人员参加了会议。会议由中心主任王初明教授主持。

(2) 2009年3月12日,中心在会议室召开2008年度考核工作会。全体人员出席会议,会议由王初明主任主持。根据广外大“关于开展教职工2009年度考核通知”的文件精神,在个人述职、民主协议的基础上,采用举手表决的方式,选出了徐海同志、张新荣同志为本年度考核优秀。

(3) 2009年4月3日,中心在会议室召开广东省“211工程”三期重点学科建设项目申报工作会议。全体人员出席会议,会议由中心常务副主任冉永平教授主持。首先,冉永平教授传达了大学鼓励科研人员 and 教师积极申报“211工程”项目的会议精神,并就某些问题做了说明。经过全体人员的认真讨论,会议决定中心每位专职研究员都申报一个项目。然后,中心主任王初明教授汇报了大学2008年科研工作总结会议的主要内容,鼓励中心人员再接再厉争取2009年创出更多高质量的成果。

七、《现代外语》2009年第1期目录

语言学

汉语被动句的事件结构及其形态句法实现.....	曹道根(1)
“V+个+XP”结构中“个”的语法地位.....	张庆文(13)
虚介词假设与增元结构	
---论不及物动词后非核心论元的句法属性.....	程杰(23)
非受事宾语句类型的参数分析.....	杨永忠(33)
论汉语动词量化系统的句法和语言类型效应	
---以英语动词系统为对比.....	刘晓林 王文斌(42)

二语研究及其应用

藏-汉-英三语者言语产生中的词汇选择机制.....	崔占玲 张积家 顾维忱(51)
双宾结构和介词与格结构启动中的语义启动.....	姜琳(59)
英语长距离依赖结构“中间空隙效应”的在线阅读研究.....	曹勇衡 俞理明(68)
干预或是不干预?	
---一项关于输入与输出方式对二语习得影响的研究.....	蔡芸(76)
完形填空测试中的不确定性研究.....	李雪莲(85)

综述/述评

我国定量型词典使用研究数据收集和统计方法现状分析..... 何家宁(94)

书刊评介

《通过语言测试带动语言教学的改革----反拨效应研究》介评.....陈 颖(102)

《解读的语段》评介.....麦 涛(105)